

XXVII.—NUMERO 4271.

## CHILE PIDEN CLEMENCIA PARA LOS SEIS CONDENADOS A MORIR POR LA REBELION

Parte de los sublevados de la escuadra dependía del jefe de Guerra.—Congreso convocado a sesión extraordinaria.—La nación viste de gala por la fiesta patria

CHILE, septiembre 18. (A.P.)—Después de dos conferencias del presidente interino y del general Vergara, ministro de Guerra, se decidió acerca de la pena de muerte para los seis rebeldes. El presidente interino, don Carlos Ibáñez, se opuso a la pena de muerte para los rebeldes, pero el general Vergara, ministro de Guerra, insistió en ella. El presidente interino, don Carlos Ibáñez, se opuso a la pena de muerte para los rebeldes, pero el general Vergara, ministro de Guerra, insistió en ella. El presidente interino, don Carlos Ibáñez, se opuso a la pena de muerte para los rebeldes, pero el general Vergara, ministro de Guerra, insistió en ella.

## Alvear destacado como candidato a Pde. en Argentina

En los círculos de Buenos Aires circula ese rumor, que aun no se ha confirmado

BUENOS AIRES, Argentina, 18 de septiembre. (A.P.)—Rumores que se están haciendo en los círculos de Buenos Aires, que Alvear sería el candidato a presidente de la república.

## Personas complicadas en la muerte de Collings serán arrestadas, tal vez hoy

La indagatoria se reabrirá el viernes.—Mrs. Collings será llamada a declarar.—La viuda sonreía al hacer su primera relación al sargento Forest

HUNTINGTON, N. Y., septiembre 18. (A.P.)—La indagatoria sobre la muerte de Robert Collings, se reabrirá el viernes. La viuda Collings será llamada a declarar.

## Cuba estudia un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa

El gobierno ansioso de restablecer la normalidad "a fuerza de rectificaciones".—Los españoles indigentes piden ayuda a sus compatriotas

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa. El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa.

## El nuevo cónsul general de España, señor Freyre, llegó ayer

A bordo del "Morro Castle" y procedente de la Habana, llegó ayer el nuevo cónsul general de España en Nueva York, don Carlos Freyre.

## MUERE ELECTROCUTADO UN OBRERO AL CAER SOBRE EL "TERCER RAIL" DEL "ELEVADO"

Patrick McGuire, de 25 años de edad y domiciliado en el número 4316 de la Avenida Bruner, en el Bronx, murió electrocutado al caer sobre el tercer rail del "elevado" de la línea de ferrocarril de la ciudad de Nueva York.

## Donde se venderá "LA PRENSA" el lunes

Con motivo de la fiesta israelita del próximo lunes, muchos de los puestos de periódicos permanecerán cerrados, pero LA PRENSA, deseosa siempre de complacer a sus lectores, tiene organizada la venta ese día en las siguientes esquinas:

- Calle 145 y Broadway
- 116 y Avenida de Lenox
- 112 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida Quinta
- 111 y Avenida Lexington
- 116 y Avenida Octava
- Park Row y Chambers
- New Chambers y West Broadway

## EL "GRAF ZEPPELIN" PASA GIBRALTAR EN SU SEGUNDO VUELO A SUD AMERICA

GIBRALTAR, septiembre 18. (A.P.)—A las 3.30 de la tarde pasó por el cielo de este lugar el "Graf Zeppelin", salido de su base de Friedrichshafen, Alemania, en su segundo vuelo a Sud América.

## Roosevelt no debatirá públicamente la ley de ayuda para los cesantes de N. Y.

Se niega a aceptar las indicaciones de los legisladores y advierte que dará su veto al proyecto aprobado.—La situación entre gobernantes y republicanos en "impasse"

ALBANY, N. Y., septiembre 18. (A.P.)—El gobernador Franklin D. Roosevelt ayer definitivamente expresó sus propósitos de dar el veto al proyecto de ley presentado por el senador Wicks para auxilio de los cesantes, que fue aprobado ayer por el alto cuerpo de la legislatura.

## Desmiéntese que en El Salvador haya revolución

Declaran absolutamente inexactos los rumores circulares en EE. UU.

SAN SALVADOR, E. S., septiembre 18. (A.P.)—Los rumores recientes de que en El Salvador había movimiento revolucionario, se desmentieron categóricamente.

## Cuba estudia un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa

El gobierno ansioso de restablecer la normalidad "a fuerza de rectificaciones".—Los españoles indigentes piden ayuda a sus compatriotas

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa. El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa.

## El buque escuela argentino en Bremen

BREMEN, Alemania, septiembre 18. (A.P.)—El buque escuela argentino "Presidente Sarmiento" entró hoy a este puerto con procedencia de Bremerhaven. Numerosas personas lo han visitado.

## RUTH KINSEY, QUE MATO A LUIS DE CABRA, PERDONADA POR EL PRESIDENTE DE CUBA

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El presidente Machado concedió perdón incondicional a la señora Ruth Kinsey de Cabra, que hubo sido condenada a prisión perpetua por el asesinato cometido en la persona de su esposo, el caballero cubano Luis de Cabra, crimen cometido en Camagüey hace más de dos años.

## Donde se venderá "LA PRENSA" el lunes

Con motivo de la fiesta israelita del próximo lunes, muchos de los puestos de periódicos permanecerán cerrados, pero LA PRENSA, deseosa siempre de complacer a sus lectores, tiene organizada la venta ese día en las siguientes esquinas:

- Calle 145 y Broadway
- 116 y Avenida de Lenox
- 112 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida Quinta
- 111 y Avenida Lexington
- 116 y Avenida Octava
- Park Row y Chambers
- New Chambers y West Broadway

## LA CRISIS AGRICOLA ANDALUZA PREOCUPA AL GOBIERNO Y SALEN PARA SEVILLA MAURA Y NICOLAU

Los restos de Blasco Ibáñez irán a España entre una apoteosis.—El gobierno impide dimitir a un ayuntamiento.—Monárquicos castigados

MADRID, septiembre 18. (A.P.)—El consejo de ministros ha acordado en su sesión de hoy que vayan a Andalucía a estudiar la crisis agrícola, dos de sus miembros, el de Gobernación señor Maura y el de Economía señor Nicolau D'Oliver para que aconsejen luego los medios de resolverla.

## Desmiéntese que en El Salvador haya revolución

Declaran absolutamente inexactos los rumores circulares en EE. UU.

SAN SALVADOR, E. S., septiembre 18. (A.P.)—Los rumores recientes de que en El Salvador había movimiento revolucionario, se desmentieron categóricamente.

## Cuba estudia un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa

El gobierno ansioso de restablecer la normalidad "a fuerza de rectificaciones".—Los españoles indigentes piden ayuda a sus compatriotas

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa. El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa.

## El buque escuela argentino en Bremen

BREMEN, Alemania, septiembre 18. (A.P.)—El buque escuela argentino "Presidente Sarmiento" entró hoy a este puerto con procedencia de Bremerhaven. Numerosas personas lo han visitado.

## RUTH KINSEY, QUE MATO A LUIS DE CABRA, PERDONADA POR EL PRESIDENTE DE CUBA

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El presidente Machado concedió perdón incondicional a la señora Ruth Kinsey de Cabra, que hubo sido condenada a prisión perpetua por el asesinato cometido en la persona de su esposo, el caballero cubano Luis de Cabra, crimen cometido en Camagüey hace más de dos años.

## Donde se venderá "LA PRENSA" el lunes

Con motivo de la fiesta israelita del próximo lunes, muchos de los puestos de periódicos permanecerán cerrados, pero LA PRENSA, deseosa siempre de complacer a sus lectores, tiene organizada la venta ese día en las siguientes esquinas:

- Calle 145 y Broadway
- 116 y Avenida de Lenox
- 112 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida Quinta
- 111 y Avenida Lexington
- 116 y Avenida Octava
- Park Row y Chambers
- New Chambers y West Broadway

## LA CRISIS AGRICOLA ANDALUZA PREOCUPA AL GOBIERNO Y SALEN PARA SEVILLA MAURA Y NICOLAU

Los restos de Blasco Ibáñez irán a España entre una apoteosis.—El gobierno impide dimitir a un ayuntamiento.—Monárquicos castigados

MADRID, septiembre 18. (A.P.)—El consejo de ministros ha acordado en su sesión de hoy que vayan a Andalucía a estudiar la crisis agrícola, dos de sus miembros, el de Gobernación señor Maura y el de Economía señor Nicolau D'Oliver para que aconsejen luego los medios de resolverla.

## Desmiéntese que en El Salvador haya revolución

Declaran absolutamente inexactos los rumores circulares en EE. UU.

SAN SALVADOR, E. S., septiembre 18. (A.P.)—Los rumores recientes de que en El Salvador había movimiento revolucionario, se desmentieron categóricamente.

## Cuba estudia un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa

El gobierno ansioso de restablecer la normalidad "a fuerza de rectificaciones".—Los españoles indigentes piden ayuda a sus compatriotas

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa. El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa.

## El buque escuela argentino en Bremen

BREMEN, Alemania, septiembre 18. (A.P.)—El buque escuela argentino "Presidente Sarmiento" entró hoy a este puerto con procedencia de Bremerhaven. Numerosas personas lo han visitado.

## RUTH KINSEY, QUE MATO A LUIS DE CABRA, PERDONADA POR EL PRESIDENTE DE CUBA

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El presidente Machado concedió perdón incondicional a la señora Ruth Kinsey de Cabra, que hubo sido condenada a prisión perpetua por el asesinato cometido en la persona de su esposo, el caballero cubano Luis de Cabra, crimen cometido en Camagüey hace más de dos años.

## Donde se venderá "LA PRENSA" el lunes

Con motivo de la fiesta israelita del próximo lunes, muchos de los puestos de periódicos permanecerán cerrados, pero LA PRENSA, deseosa siempre de complacer a sus lectores, tiene organizada la venta ese día en las siguientes esquinas:

- Calle 145 y Broadway
- 116 y Avenida de Lenox
- 112 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida Quinta
- 111 y Avenida Lexington
- 116 y Avenida Octava
- Park Row y Chambers
- New Chambers y West Broadway

## LA CRISIS AGRICOLA ANDALUZA PREOCUPA AL GOBIERNO Y SALEN PARA SEVILLA MAURA Y NICOLAU

Los restos de Blasco Ibáñez irán a España entre una apoteosis.—El gobierno impide dimitir a un ayuntamiento.—Monárquicos castigados

MADRID, septiembre 18. (A.P.)—El consejo de ministros ha acordado en su sesión de hoy que vayan a Andalucía a estudiar la crisis agrícola, dos de sus miembros, el de Gobernación señor Maura y el de Economía señor Nicolau D'Oliver para que aconsejen luego los medios de resolverla.

## Desmiéntese que en El Salvador haya revolución

Declaran absolutamente inexactos los rumores circulares en EE. UU.

SAN SALVADOR, E. S., septiembre 18. (A.P.)—Los rumores recientes de que en El Salvador había movimiento revolucionario, se desmentieron categóricamente.

## Cuba estudia un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa

El gobierno ansioso de restablecer la normalidad "a fuerza de rectificaciones".—Los españoles indigentes piden ayuda a sus compatriotas

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa. El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa.

## El buque escuela argentino en Bremen

BREMEN, Alemania, septiembre 18. (A.P.)—El buque escuela argentino "Presidente Sarmiento" entró hoy a este puerto con procedencia de Bremerhaven. Numerosas personas lo han visitado.

## RUTH KINSEY, QUE MATO A LUIS DE CABRA, PERDONADA POR EL PRESIDENTE DE CUBA

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El presidente Machado concedió perdón incondicional a la señora Ruth Kinsey de Cabra, que hubo sido condenada a prisión perpetua por el asesinato cometido en la persona de su esposo, el caballero cubano Luis de Cabra, crimen cometido en Camagüey hace más de dos años.

## Donde se venderá "LA PRENSA" el lunes

Con motivo de la fiesta israelita del próximo lunes, muchos de los puestos de periódicos permanecerán cerrados, pero LA PRENSA, deseosa siempre de complacer a sus lectores, tiene organizada la venta ese día en las siguientes esquinas:

- Calle 145 y Broadway
- 116 y Avenida de Lenox
- 112 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida Quinta
- 111 y Avenida Lexington
- 116 y Avenida Octava
- Park Row y Chambers
- New Chambers y West Broadway

## LA CRISIS AGRICOLA ANDALUZA PREOCUPA AL GOBIERNO Y SALEN PARA SEVILLA MAURA Y NICOLAU

Los restos de Blasco Ibáñez irán a España entre una apoteosis.—El gobierno impide dimitir a un ayuntamiento.—Monárquicos castigados

MADRID, septiembre 18. (A.P.)—El consejo de ministros ha acordado en su sesión de hoy que vayan a Andalucía a estudiar la crisis agrícola, dos de sus miembros, el de Gobernación señor Maura y el de Economía señor Nicolau D'Oliver para que aconsejen luego los medios de resolverla.

## Desmiéntese que en El Salvador haya revolución

Declaran absolutamente inexactos los rumores circulares en EE. UU.

SAN SALVADOR, E. S., septiembre 18. (A.P.)—Los rumores recientes de que en El Salvador había movimiento revolucionario, se desmentieron categóricamente.

## Cuba estudia un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa

El gobierno ansioso de restablecer la normalidad "a fuerza de rectificaciones".—Los españoles indigentes piden ayuda a sus compatriotas

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa. El gobierno cubano está estudiando un plan para declarar la moratoria al pago de su deuda externa.

## El buque escuela argentino en Bremen

BREMEN, Alemania, septiembre 18. (A.P.)—El buque escuela argentino "Presidente Sarmiento" entró hoy a este puerto con procedencia de Bremerhaven. Numerosas personas lo han visitado.

## RUTH KINSEY, QUE MATO A LUIS DE CABRA, PERDONADA POR EL PRESIDENTE DE CUBA

HABANA, septiembre 18. (A.P.)—El presidente Machado concedió perdón incondicional a la señora Ruth Kinsey de Cabra, que hubo sido condenada a prisión perpetua por el asesinato cometido en la persona de su esposo, el caballero cubano Luis de Cabra, crimen cometido en Camagüey hace más de dos años.

## Donde se venderá "LA PRENSA" el lunes

Con motivo de la fiesta israelita del próximo lunes, muchos de los puestos de periódicos permanecerán cerrados, pero LA PRENSA, deseosa siempre de complacer a sus lectores, tiene organizada la venta ese día en las siguientes esquinas:

- Calle 145 y Broadway
- 116 y Avenida de Lenox
- 112 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida de Lenox
- 111 y Avenida Quinta
- 111 y Avenida Lexington
- 116 y Avenida Octava
- Park Row y Chambers
- New Chambers y West Broadway



## INFORMACIONES DE PUERTO RICO

RECIBIDAS DIARIAMENTE POR CORREO AEREO

### EL PERSONAL DE LA ADMINISTRACION DE SAN JUAN HA SIDO CAMBIADO CASI TOTALMENTE

Algunos de los departamentos ya han comenzado a funcionar con los nuevos empleados designados

Centenares de personas han in-  
vadido durante los últimos días los  
pasillos y las oficinas del ayunta-  
miento de San Juan. El administra-  
dor de la capital, don José Benítez  
Castano y los jefes de departamento  
municipal, han estado recibiendo  
constantemente visitas de personas  
que aspiran a cargos en la nueva  
administración. Se pensó que el lu-  
nes pasado quedaría nombrado el  
personal del gobierno de la capital,  
pero no ha sido posible hacerlo.  
Continúa cada vez mayor la carava-  
na de aspirantes a puestos munici-  
pales.

El administrador de la capital in-  
formó el martes que antes de reti-  
rarse de su oficina a las seis de la  
tarde quedarán nombrados todos  
los empleados que le han sido desig-  
nados. Dijo al efecto que el primer  
nombramiento que había extendido  
recayó en favor de don Benito Alon-  
so para el cuerpo de Bomberos.

El director de Obras Públicas Colo-  
nias, don José Enrique Colón,  
informó que está estudiando uno por  
uno los candidatos que le han sido  
seleccionados para su departamento  
antes de extenderles sus nombra-  
mientos, agregando que para deter-  
minados trabajos necesita hombres  
de alguna experiencia y de ciertos  
conocimientos, y terminó diciendo  
que tomará aún un par de días para  
nombrar el personal que ha de  
trabajar bajo su dirección, una vez  
que compruebe la capacidad del  
mismo.

### SON MUY CONTADOS LOS QUE PERMANECEN EN SUS PUESTOS

El director de Beneficencia nom-  
bró todo su personal. El jueves se  
esperaba comenzaría a funcionar di-  
cho departamento con el personal  
nuevo designado. El jueves también  
se anticipaba que entraría en mar-  
cha el Departamento de Tesorería.  
El tesoro municipal, señor Bol-  
ívar Pagán, tendría el jueves todo  
el personal nombrado, y estarían di-  
cho también nombrados los emplea-  
dos del departamento de Instrucción  
Municipal. El secretario de la ca-  
pital designó a todo su personal y  
de jueves a viernes se esperaba es-  
tar nombrado el de Auditoría.

Son muy contados los empleados de  
la anterior administración de  
San Juan que quedarán en sus pue-  
stos. Ha sido nombrado casi en su  
totalidad personal nuevo hasta  
ahora.

Los jefes de departamentos munici-  
pales que nombraron a sus res-  
pectivos empleados se despidieron  
del personal que venía trabajando  
en el municipio de San Juan, noti-  
ficándoles que no tendrían que ir  
al ayuntamiento, toda vez que sus  
sucesores respectivos habían sido  
nombrados.

### MEDIDAS TOMADAS PARA LIMPIAR LA CIUDAD DE SAN JUAN DESPUES DEL CICLON DE SAN NICOLAS

El nuevo director de Beneficencia  
Municipal de San Juan, Dr. M.  
Fernández Náter, visitó en la ma-  
ñana del sábado al comisionado de  
Sanidad poniéndose a sus órdenes  
para la cooperación que debe esta-  
blecerse en San Juan entre el go-  
bierno municipal y el insular en lo  
que a salud pública se refiere. El  
comisionado de Sanidad informó al  
Dr. Fernández de la labor que viene  
efectuando por el doctor Eurípides  
Silva, oficial de Sanidad de San  
Juan, en lo que a la limpieza de la  
población concierne, con motivo de  
la emergencia creada por el ciclón.

La Guardia Nacional ha sumini-  
strado tres "trucks" con "chauf-  
eur" y un guardia cada uno; el  
departamento del Interior tres  
"trucks" igualmente; el departa-  
mento de Sanidad uno; el departa-  
mento de Justicia los presos neces-  
arios. Bajo la dirección del doctor  
Silva tendrán a su cargo la extrac-  
ción de todas las ramas de árboles  
que se encuentran en las calles y  
aceras de la ciudad. Estos "trucks"  
seguirán trabajando durante el sa-  
bado por la tarde y el domingo, has-  
ta la total limpieza de la ciudad, in-  
cluyendo desde luego Puerta de  
Tierra y Santurce.

El comisionado de Sanidad insu-  
lar también ofreció cooperación en  
cuanto a los heridos que por motivo  
del ciclón pudieran haber en el  
Hospital Municipal. El doctor De-  
Juan se personó en dicho estableci-  
miento ofreciendo al doctor Pavia,  
que aun estaba a cargo del servicio,  
el suero antitetánico que fuera me-  
nester.

### JAIME PEREZ ARROLLO POR UN TREN EN GUAYANILLA

En la tarde del lunes y en el des-  
vío del Peñoncillo, jurisdicción de  
Guayánilla, el tren 81 de la "Amé-  
rica Railroad Co." causó la muerte  
al joven Jaime Pérez, hijo del se-  
ñor Buenaventura Pérez, jefe de la  
estación del ferrocarril de Ponce.  
El informe oficial dice que el joven  
Pérez, quien desempeñaba el cargo  
de guardafrenos del retirado tren,  
cayó a tierra al tratar de subir a  
un vagón, mientras que ven estaba  
en marcha, siendo arrastrado como  
veinte metros sobre la vía. Las au-  
toridades intervinieron en el asun-  
to.

### EN CHILE PIDEN CLEMENCIA PARA LOS SEIS CONDENADOS A MORIR POR LA REBELION

(Continuación de la 1a. pág.)  
te del manifiesto que proclamó la  
revolución social.

Guillermo Steebbecker, conocido  
como el "Almirante Rojo" y quien  
fue absuelto, fue el individuo que  
negoció con las autoridades del go-  
bierno el arreglo que puso fin al  
amenazamiento.

Los otros, como ya se dijo, son  
Luis Pérez, don Mariano Villal-  
ba, Juan Bravo, Lautaro Silva y Víctor  
Zapato.

El día de Chile en Cuba  
HABANA, septiembre 18.—(P.)  
Los periódicos habaneros toman  
hoy nota del 1210. aniversario del  
principio de la guerra de indepen-  
dencia chilena, que dio a ese pue-  
blo sudamericano su libertad.

"El 18 de septiembre —dice el  
"Diario de la Marina"— marca una  
fecha gloriosa para la hermana na-  
ción chilena.

Sigue haciendo relato de lo ocu-  
rrido en aquella revolución, que ter-  
minó con la batalla de Maipo, el 5  
de abril de 1818, que selló la inde-  
pendencia chilena.

"El País" se expresa en los tér-  
minos siguientes:

"Día de patrióticas evocaciones,  
el de este año lo celebra la hermana  
república del Pacífico, calientes to-  
davía los recuerdos de la última  
revolución, funcionando los conse-  
jos de guerra contra la marina  
amenazada, frente a graves acon-  
tecimientos políticos.

"Ninguna prueba mayor de sim-  
patía y de afecto hacia la república,  
que hacer sinceros votos porque la  
normalidad vuelva pronto a imperar  
en sus instituciones y porque al re-  
nacimiento de la armonía interior  
siga el merecido auge de un pueblo,  
modelo de organización, de volun-  
tad y de energía constructiva en  
América."

El saludo de Washington  
WASHINGTON, septiembre 18.—  
(P.) La república hermana del  
norte ha enviado sus felicitaciones  
a Chile, con motivo de cumplirse el  
1210. aniversario de su indepen-  
dencia, en el mensaje dirigido por  
el presidente Hoover desde la Casa  
Blanca, con sus saludos y "los sa-  
ludos más cordiales" del pueblo de  
los Estados Unidos al presidente  
Manuel Trucco Franzini.

En las horas del mediodía, el  
presidente Hoover recibió en au-  
diencia al nuevo embajador de Chi-  
le, señor Miguel Cruchaga.

La Unión Panamericana, por me-  
dio de su director general, doctor  
L. A. Rowe, envió al gobierno y al  
pueblo de Chile sus "calurosas con-  
gratulaciones y sus mejores deseos  
por el bienestar de su gran país."

La bandera de Chile fue izada  
durante las horas del día en la em-  
bajada y la colonia chilena en la  
capital aprovechó la oportunidad  
para extender sus congratulaciones  
a su nuevo embajador después de  
haber presentado éste sus creden-  
ciales al presidente Hoover en la  
Casa Blanca.

## El cabecilla revolucionario portugués Matos, próscrito

Cuatro fugitivos de la revo-  
lución que entraba por  
la frontera española fue-  
ron recibidos a balazos en  
territorio portugués.

LISBOA, Portugal, septiembre 18.—  
(P.) El general Norton de Matos,  
ex ministro de Guerra, gran maes-  
tro de la Gran Logia masonica de  
Portugal y jefe del grupo político  
opuesto al presidente Oscar Carma-  
na, será destruido de Portugal, se-  
gún informa hoy el ministro de  
Guerra.

Se le acusa de haber tomado parte  
en la serie de revueltas recientes  
contra la administración y de fo-  
mentar la agitación política que to-  
davía continúa.

El cargo específico que se le ha  
hecho es el de actividades ilegales  
contra el gobierno.

Mientras se encuentra en el ex-  
tranjero, continúa recibiendo los  
pagos correspondientes a su rango  
en el ejército y se le requiere que  
prometa abstenerse de actividades  
subversivas.

El general de Matos vino a ser el  
jefe del partido fusionista formado  
por varios bloques de la oposición  
al presidente Carmona y fue desig-  
nado candidato del partido a presi-  
dente en las próximas elecciones  
nacionales.

¿Revolución naval?  
LISBOA, Portugal, septiembre 18.—  
(P.) Las noticias procedentes  
de España de que había estallado  
un motín en la marina de guerra  
portuguesa, fueron desmentidas  
aquí, agregándose que en el país  
entero reina tranquilidad, como se  
evidencia del hecho de que el ser-  
vicio de teléfono no se ha interrumpi-  
do.

Varios comunistas han sido arre-  
stados en Oporto y Lisboa, creyen-  
do que tratan de organizar una  
huelga de carácter general en todo  
el país.

### Recepción desagradable

LISBOA, septiembre 18.—(P.)  
Cuatro automóviles ocupados por  
emigrantes portugueses y quienes  
trataron de entrar a Portugal, pro-  
cedentes de España, fueron recibidos  
a tiros por los guardias de la  
frontera.

Llevo a efecto un progra-  
ma de radio en honor  
de Chile  
Organizado por la Chile-Améri-  
ca Association, de ésta, fué difun-  
dido anoche, a las 8:00, a todos los  
países de la América hispana, por  
las ondas cortas de la International  
General Electric Company, de Sche-  
nectady, un programa en conmemo-  
ración del 1210. aniversario de la  
independencia de la República de  
Chile.

Prestaron su concurso en dicho  
acto el excelentísimo embajador de  
Chile, señor don Miguel Cruchaga  
Tomonal, la pianista Miss Irene  
Hampton, el barítono chileno Leo-  
poldo Gutiérrez, la orquesta de la  
I. G. E., bajo la dirección del maes-  
tro Edgar Carvas.

En muy acertadas y breves fra-  
ses, el señor embajador expresó co-  
mo Chile nunca escatimó sacrificios  
en el cumplimiento de sus de-  
beres internacionales, y afirmó la  
inequívoca resolución de su  
pueblo "de conservar el respeto y la  
buena voluntad de los demás", me-  
diante un estricto cumplimiento de  
sus compromisos y una invariable  
adhesión a los principios de reci-  
procidad y convivencia internacio-  
nales.

"Bien puedo afirmar," dijo el  
embajador Cruchaga en su discur-  
so, "que Chile vuelve a vivir, en  
estos momentos, las horas españo-  
las que antaño forjaron su robus-  
ta personalidad de pueblo, cuya  
honra se cifra más en el respeto a  
los altos preceptos de la moral  
internacional, a los postulados de  
libertad humana, que en la gloria  
pasajera de pretender emular al de-  
recho que las naciones sueñen,  
durante períodos de perturbación  
de valores, y a semejanza de los in-  
dividuos, seguir el fantasma engañoso  
de una seudoprosperidad material."

### JACK SHARKEY Y SUS HIJITOS



EL BOXEADOR de peso máximo Jack Sharkey, que  
va a tener en Brooklyn el día primero de actuar en un  
encuentro con su rival italiano Primo Carnera, aparece  
aquí jugando con sus hijos en su residencia de Chest-  
nut Hill, cerca de Boston, antes de partir para su cam-  
pamento a someterse a severo entrenamiento.



MRS. OLGA ZIEGLER, (arriba izquierda) que dice  
la policía confesó haber contratado a George Flanard  
(derecha) para que matara a su esposo (centro) porque  
este tenía relaciones con otra mujer. Pero resulta que  
Flanard parece haber confesado que aunque la señora  
no lo hubiera contratado él hubiera igualmente muerto  
a la víctima porque tenía relaciones amorosas con la no-  
via del matador... Abajo aparece Miss Ruth Trudhome,  
la novia de Flanard.

### LOS PRESUNTOS ASESINOS DE MEYER SHAPIRO HAN CAIDO YA EN PODER DE LAS AUTORIDADES

### Preguntas y respuestas

Damos informaciones que no sean  
comerciales y que puedan encontrar-  
se en los libros del teléfono o en  
páginas de anuncios.  
No se contestará a preguntas que  
no contengan nombre, apellido y di-  
rección del que escribe, que no serán  
publicadas. Indíquense tres letras o  
iniciales como seudónimo, para enca-  
balar e identificar la respuesta.

B. S. M.—New York City.— El  
aria que canta Ramón Novarro en  
la película "Sevilla de mis amores"  
es la que canta "Canio" en la ópe-  
ra en dos actos de Leon Cavallo, ti-  
tulada "Pagliacci". El mejor can-  
tante no es el que tiene "más voz";  
es el que canta mejor, y eso es cues-  
tión de gustos y de apreciación. El  
tenor que usted cita no vale lo que  
valió.

R. F.—Jersey City.— La ley exi-  
ge que el candidato a la ciudadanía  
haya residido en los Estados Unidos  
durante los cinco años que prece-  
dan a su petición del certificado de  
ciudadano. Si se marcara ahora a  
España no obtendría ese certificado  
dentro de dos años. Las compañías  
de navegación no establecen sus ta-  
rifa según los recursos del viaje-  
ro. ¿Por qué no volvería usted tra-  
bajando a bordo de un barco?  
A. P.—Pittsburgh, Pa.— Los  
20 dólares de que he hablado en mi  
respuesta se referían al costo del  
"Certificate of Registry", que de-  
ben obtener los que residen ilegal-  
mente en este país, sin estar su-  
jetos a deportación, desde el 2 de  
junio de 1921 o antes de dicha fecha.  
No se refieren pues a los honorarios  
o derechos que ha de pagar el que  
reside legalmente y desea hacerse  
ciudadano americano.

2. Vaya a  
consultar con un notario para que  
redacte el acta de reconocimiento de  
deuda de tal manera que el deudor  
acepte la validez del acta tan-  
to aquí como en España, para el y  
para sus herederos.

D. B. M.—Lodi. El que entró de  
vuelta en este país con un permiso  
de regreso, puede estar seguro de  
que reside legalmente en este país.  
El hecho que Washington le haya  
otorgado el permiso de ausencia tem-  
poral lo prueba. La mujer y los  
hijos solteros menores de 21 años  
de ese residente, gozarán de la cua-  
ta "de preferencia".

M. C.—New York City.— No po-  
drá usted obtener un permiso de  
ausencia temporal antes de haber  
obtenido el "Certificate of Regis-  
try", que habrá de pedir el Commis-  
sioner of Immigration, Ellis Island,  
New York Harbor. Si se casó con  
una ciudadana americana antes del  
1 de junio de 1928, podría salir del  
país y regresar, fuera de cuota, a  
petición de su esposo.

J. M. C.—New York City.— No  
conozco sociedad alguna que esté  
dispuesta a costear el viaje a Cen-  
tro América de un hombre, casado  
y con cuatro hijos, que vive hace  
18 años en este país. El gobierno  
de este país no se ocuparía del caso.

C. T.—New York City.— Ya sa-  
be usted que no contestamos a se-  
udónimos; solamente a iniciales. Nos  
informaremos para tratar de averi-  
guar cuándo se repartirá ese cuarto  
y último dividendo de esa liquida-  
ción de quiebra. En cuanto obte-  
namos noticias tenga la seguridad  
de que serán publicadas en primera  
página.

### Comercio ruso-chileno

PARIS, septiembre 18.—(P.) El  
ministro de Chile en París, señor  
Amintorelli, informó a la Associat-  
ed Press que había emprendido ne-  
gociaciones con las autoridades rusas  
para el cambio comercial de salitre  
chileno por petróleo ruso.

### EL ETERNO TRIANGULO

### "Trabajaremos para que Pto. Rico pase a ocupar el puesto que le pertenece"

Dijeron los delegados de los Legionarios de Puerto Rico a la Convención Nacional

La delegación de la Legión Pue-  
rto-ricana que se dirige a la Con-  
vención Nacional de la Legión Ame-  
ricana, que tendrá lugar próximamente  
en Detroit, Michigan, fué  
objeto de una calurosa y fraternal  
recepción el jueves último en la no-  
che, organizada por el "Rafael A.  
Segarra Post", número 1037, en  
sus salones.

Poco después de las 9, presentó-  
se la delegación puertorricana, en-  
trando en el salón formada en dos  
filas e iban a la cabeza el coman-  
dante de este puesto don Juan E.  
Santana y el ex comandante don  
Quintín Serrano, y se dirigieron a  
la presidencia. Los legionarios de  
este puesto permanecieron en pie  
mientras la orquesta tocó "La Bo-  
rinquena".

Tomaron asiento en la mesa pre-  
sidencial, el comandante del depa-  
rtamento de Puerto Rico, don Mi-  
guel A. Muñoz y los delegados doc-  
tor Lastra Charriez, el juez J. Soto  
Soto y don Antonio Rocafort, don  
Manuel P. Villarrín, ex comandante  
del puesto, el actual comandante se-  
ñor Santana, los legionarios se-  
ñores Isidoro Dávila, Quintín Serrano,  
Olivar y reverendo Ferdinand B.  
Aparicio.

Actuó de maestro de ceremonias  
el señor Villarrín, quien dijo la bien-  
venida a los ex compañeros de ar-  
mas, y manifestó que los legio-  
narios estaban siempre dispuestos a  
defender la libertad de los pueblos  
lo mismo en los campos de batalla  
que en época de paz. A continua-  
ción presentó al señor Miguel A.  
Muñoz.

Expresó éste su más sincero agra-  
decimiento por las muestras de afecto  
que habían recibido desde su lle-  
gada a este país. Dijo que la de-  
legación que presidía se esforzaba  
por hacerse digna de la confianza  
que en ella habían depositado los  
legionarios de la isla. Nuestra  
institución es algo más que una or-  
den.

### El nuevo cónsul general de España

(Continuación de la 1a. pág.)  
ciudad, Nueva York, y declaró su  
admiration por este país. Llegó a  
el después de una carrera tan bri-  
llante como agitada. El nuevo cón-  
sul general inició su servicio en Chi-  
na, de donde pasó al Japón, siendo  
comandante de la escuadra de la  
Rusia, pasando en Odessa, en  
Ocupó más tarde cargos en el  
ministerio de Estado, en Madrid, y  
en Tángier. Luego fué a Puerto Ri-  
co, donde ha sido cónsul general  
durante seis años para pasar de allí  
a la Habana.

De su estancia en la isla, el señor  
Freyre se expresa con viva satisfac-  
ción, así como de Puerto Rico, un  
donde adquirió tan estrecha y cor-  
dial amistad con muchos nacionales  
que, en la Habana, visitándole tan-  
to como si fuera una especie de cón-  
sul suyo en la capital cubana. La  
situación de la colonia española de  
allí, dijo el señor Freyre, estaba  
dominada aún por el magno proble-  
ma de la repatriación de los varios  
miles de emigrantes que, el colap-  
so financiero de la Isla y la termi-  
nación de la zafra, ha dejado total-  
mente sin elementos de vida.

Sólo en la Habana, después de  
repatriados cerca de dos mil espa-  
ñoles, quedan otros tantos cuya eli-  
minación cuesta a las sociedades  
regionales sesientos dólares anua-  
les. El ex cónsul general en la Ha-  
bana expresó con gran elogio de  
la actitud cívica de las sociedades  
que, sin ayuda del gobierno de Ma-  
drid y utilizando dos recintos pue-  
stos a su disposición por el gobierno  
cubano, han alojado y están soste-  
niendo a los miles de compatriotas  
desvalidos, que esperan repa-  
triación. Esta, agregó el señor Freyre,  
se retrasa por la carencia de em-  
barque y el problema es de tan ur-  
gente índole que acaban de regis-  
trarse desórdenes en Santiago, por  
falta de alimentos, y en la ciudad  
cientos de españoles en tan aflicta  
situación como en la Habana.

El señor Freyre expresó su con-  
vicción de que habrá de hacer nue-  
vas prevenciones en las leyes de  
emigración españolas para hacer  
frente a casos como el desarrollado  
en Cuba.

El cónsul general de España ex-  
presó a cuantos fueron a recibirle  
su deseo de entrar pronto en plena  
compenetración con la colonia de  
Nueva York.

Picadura Importada  
Gener \$2.00 libra  
Partagás \$2.00 libra  
TAMBIEN TENEMOS  
PICADURA  
Marca "LA REINA"  
a 80c libra.  
Precio especial en mayores  
cantidades

SUAREZ Y CRESPO  
55 FULTON STREET  
NEW YORK CITY  
Pida lista de precios

ANTICIPADA. GRACIAS. Las casas  
de alquiler en la PRENSA lo  
hacen porque desean la clientela y  
pueden servir satisfactoriamente a  
la colonia hispana. Al mismo tiempo re-  
conocen el prestigio y utilidad de este  
diario como un medio de publicidad.  
Si cuando usted hace sus compras in-  
dica que ha visto un anuncio en LA  
PRENSA, por una suma de \$1.00, le  
ofreceremos un descuento de \$0.50 en  
cada compra.

UNA ONZA DE  
PRECAUCION...  
Vale, en ocasiones, quintales  
de remedio. Si tiene hoy la  
vista cansada, deje pasar el  
tiempo, sin examinarla, y sin  
determinar el mal y aplicar el  
remedio, al vez cuando el mal  
demasiado tarde y pierda Ud.  
el uso de uno de los más im-  
portantes sentidos.

SI TIENE ALGUNA DIFICULTAD EN  
LA VISTA, CONSULTE SIN MAS  
DEMOIRA AL  
DR. DOMINGO MASTACHE  
OPTOMETRIA Y OPTICO ESPECIAL  
Examen de la vista, receta de lentes y  
fabricación de cristales.  
73 WEST 116 STREET  
(Entre Lexington Ave.)  
Teléfono U N I V E R S I T Y 4-0944.  
Horas de 9 a. m. a 9 p. m.  
PRECIOS MODICOS.

to las ventajas de la organización  
que se recuerda a los agricultores  
de la isla y se organicen comitees  
escolares.  
Por último desfilaron ante los  
legados y estrecharon su mano a  
los legionarios de este puesto y los  
venes exploradores que asistieron  
los acuerdos de una marcha. Los  
asistentes fueron debidamente aten-  
didos durante su estancia en el  
sal de los legionarios.

**GRANDES REMESAS**  
DE  
Guitarras  
Laúdes  
Bandurrias  
Panderetas  
Castanuelas  
Instrumentos  
Musicales  
en General.  
REPARACION  
EXPERTA  
Y GARANTIZADA  
Cuerdas  
importadas  
**V. TATAY**  
1329—5th Avenida  
Entre 11 y 12.  
1700 Broadway  
Entre 23 y 24.  
Pida nuestro catálogo ilustrado.

**AVISO**  
Los barberos que estaban en  
casa Vidal, acaban de abrir una  
mejor barbería española, donde  
la colonia hispana encontrará  
atención y buen trabajo.  
**VISITENOS Y SERA NUESTRO  
CLIENTE.**  
300 West 54 Street  
Casi esquina 8th Ave.  
**MASCARO Y ROSES**

**PINTORES?**  
LA CAMPANA  
1451—5th AVENIDA  
Entre 117 y 118 Sts. N. Y.  
Tel. University 4-5638  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
SERVICIO DENTRO Y FUERA DE  
CIUDAD. HAY ATENDIDO.  
No dude. Visitenos y quedará  
convencido.  
GRAN SURTIDO PARA CASAS  
LETRETERAS Y ARTISTAS

**GRAN RELOJERIA Y  
Joyeria Española**  
A. C. SARTORELLI  
168 Bleecker St.  
Cerca de la estación del  
elevado de la 6a. Ave.  
Estación de Bleecker.  
NEW YORK.  
Teléfono Spring 3144.  
Casa fundada en 1878.  
Atractivos artículos para regalo.

**EL SECRETO**  
de la gran aceptación que tiene el  
aceite de oliva español marca  
**IBERIA**  
es debido a su delicado sabor y  
finura incomparable.  
"Iberia" hoy mismo. De venta en los  
mejores establecimientos hispanos.  
**JOS. VICTORI & CO.**  
Importadores y Distribuidores.  
164 Pearl St., New York, N. Y.  
Teléfono 4-0735 y 2-6236.

**FIGARO**  
EL MEJOR  
Aceite Puro de Oliva Español  
FIDAL en su TIENDA  
FAVORITA.  
DISTRIBUIDORES GENERALES  
**UNANUE INC.**  
100 Hudson St., N. Y. C.  
Tel. Walker 7582-7834.

**EL  
1  
DE  
OCTUBRE**

### ES EL DIA OFICIAL PARA MUDARSE

Si usted se muda en ese día (o en  
cualquier otro) necesita los servicios  
de una Agencia de Mudanzas que sea  
de absoluta confianza; que cumpla  
con su deber; que sea rápida y que  
con el debido cuidado transporte sus  
muebles sin romperlos y que a la vez  
sea razonable en los precios.

a conseguir esto acuda a las Agen-  
cias de Mudanzas conocidas, consul-  
tando de antemano los anuncios cla-  
sificados de LA PRENSA, página 7,  
columna "Varios" - "Mudanzas," que  
se anuncian precisamente porque  
quieren y pueden servir satisfactoria-  
mente a los lectores de LA PRENSA.

DE CO  
Faizanes co  
cortan pata  
y se po  
to grande c  
50 granos  
se coloca  
y se pone  
ligeramen  
comenzar  
a sobre las  
algas trozo  
de espalva  
al horno, to  
le cuando  
Española de  
en un p  
tecia, la es  
de delidam  
puede de c  
Rehogada d  
Rehogada d  
Rehogada d  
sal, y un poc  
dependiente  
de con agua  
no lento.

Embell  
Tratami  
CHATE, mod  
de West End



# El ex-rey Alfonso de España es acusado de alta traición

LOS OBREROS MEXICANOS DE TRANSPORTE  
PIDEN SE DESTITUYA A LOS EXTRANJEROS

## Ministro de Leguía absuelto del cargo de dilapidación

El ex-embajador Checa en  
B. Aires consumió, al con-  
trario, parte de su fortuna

LIMA, Perú, septiembre 18.—(P.) En cumplimiento del reciente decreto que ordena la revisión de las sentencias del feneceido Tribunal de Sanción Nacional, destinado a juzgar las responsabilidades de la administración de Leguía, el informe fiscal recaído en la causa que se siguió contra Miguel Checa, ex embajador en Buenos Aires, confirma la absolución absoluta del encausado y al mismo tiempo declara que por el contrario el señor Checa consumió su fortuna privada sirviendo al Perú en Buenos Aires y al mismo tiempo lo señala como ejemplo de los diplomáticos que debe tener el país, constituyendo una honra de la patria.

La crisis boliviana  
LA PAZ, Bolivia, septiembre 18.—(P.) Continúa preocupando la formación del nuevo gabinete boliviano. Refiriéndose a las corrientes de opinión, la prensa señala tres tendencias: un gabinete de concentración, un gabinete administrativo y un gabinete del partido gremio. Los diarios dan este gabinete. Ministro de Relaciones Exteriores, señor José M. Cuadros; de Hacienda, señor Carlos Víctor Arango; de Gobierno, señor Luis Calvo; de Instrucción Pública, señor Franz Tamayo; de Guerra, general Carlos Blanco Galindo; de Fomento, general Gonzalo Jauregui.

**VENGA HOY  
SABADO**

Compre las  
**AVES  
VIVAS**

de mejor calidad  
y a precios más  
bajos de la ciudad.

Pida su boleto numerado que le  
da derecho a una adjudicación  
valiosa

**1563 PARK AVENUE**

cerca 112 St. o llame  
UNIVERSITY 4-0125  
WOLAS, Gerente.

CIUDAD DE MEJICO, septiemb-  
re 18.—(P.)—La unión nacional de  
transportes publica hoy una declara-  
ción en la que pide la destitución de  
todos los empleados norteamerica-  
nos en el ferrocarril del sur del Pa-  
cífico y reitera que sus miembros se  
declararán en huelga si no se acce-  
de a sus demandas.

La unión declaró que las tentati-  
vas de arbitraje habrían fracasado y  
que se presentaría a la compañía, sin  
dilación alguna, la notificación de  
la intención de ir a la huelga.

La ley permite a la compañía diez  
días para contestar antes de que la  
huelga se haga efectiva.

La unión se ha negado también a  
aceptar la rebaja del 10 por ciento  
propuesta por la compañía.

Boda Elier-Calles  
CIUDAD DE MEJICO, septiemb-  
re 18.—(P.)—El anuncio del com-  
promiso de la señorita Artemisa  
Elier Calles, de 17 años de edad,  
hija menor del ex presidente gene-  
ral Elías Calles, con el doctor Joseph  
Jordan Elier, de Nueva York, fue una  
sorpresa para los miembros de la  
colonia norteamericana.

No había sospecha del romance  
entre el joven profesor de la Uni-  
versidad de Columbia y la única hi-  
ja soltera del "hombre fuerte" de  
México, antes de la declaración he-  
cha en los diarios de esta mañana  
de que contraían matrimonio en la  
residencia de Calles en octubre en-  
trante.

Artemisa regresó de un convento  
hace apenas tres meses, de San  
Diego, California, y el doctor Elier  
llegó aquí en julio para asistir al  
congreso médico panamericano.

Hace cuatro años que su herma-  
na Ernestina, ex viuda de un marino,  
T. Arnold Robinson, abogado  
prominente de Nueva York, quien  
desde entonces ha establecido aquí  
su residencia. Las otras tres herma-  
nas contrajeron matrimonio con  
mexicanos.

El general Calles dio su permiso  
y con vino en estar presente en la  
ceremonia de la boda, si su salud lo  
permitiese. Actualmente se encuentra  
descansando en su rancharía de El  
Mante, cerca de Monterrey.

Artemisa habla buen inglés, como  
sus hermanas Hortensia, Natalia,  
Alicia y Ernestina.

Los Eliers proyectan fijar su re-  
sidencia en Nueva York.

**Para Obtener;**  
Morcillas Asturianas,  
Chorizo en rama,  
Jamones curados,  
Bacalao Escocés legítimo  
**JOSE LOPEZ & CIA.**  
Importadores y Almacénistas  
50 Ferry St., Newark, N. J.  
Teléfono: Mulberry 4-5359

**El comité constitucional  
suspende sus sesiones  
hasta el lunes**

LONDRES, septiembre 18.—(P.)—  
El comité de estructura federal de  
la Mesa Redonda de la conferencia  
de la India, concluyó hoy la prime-  
ra parte de su trabajo—la discusión  
de los métodos de elección en la In-  
dia, y suspendió sus sesiones hasta  
el lunes en la mañana, cuando estu-  
diará el carácter de la legislación  
federal y las relaciones entre las  
dos Cámaras.

Al suspender sus sesiones el co-  
mité, Lord Sankey dijo que tenía  
esperanza de terminar su labor pa-  
ra el viernes próximo en la noche,  
cuando se reunirá el comité de las  
minorías para preparar un informe  
completo que sería materia de de-  
bate en el seno del mismo comité o  
en la Mesa Redonda de la conferen-  
cia.

N. M. Joshi, uno de los miembros,  
quien representó a las uniones obras-  
tas hindúes en la conferencia de  
trabajo de Washington en 1919,  
preguntó a Mahatma Gandhi si la  
opinión expresada ayer sobre la pro-  
puesta legislativa de la India era  
suya propia o la del congreso na-  
cional hindú, puesto que, según su  
conocimiento, el congreso nunca ha-  
bía discutido nada que no fuera si  
la India debía independizarse de la  
Gran Bretaña.

Gandhi no contestó y Lord San-  
key observó que él estaba seguro  
que el Mahatma estaría dispuesto a  
dar su contestación en cualquier  
momento en el futuro.

Sud América el señor Luis María  
Noain y García.

Salen hoy para Colombia el señor  
don Adolfo Joerges y su esposa se-  
ñora María Teresa Trujillo-Gutiérrez,  
distinguido caballero uruguayo, sa-  
les por el "American Legion" en  
viaje a Buenos Aires.

A Buenos Aires se dirige también  
por el "American Legion" el jo-  
ven uruguayo don Julián Balandro.

**UN CUTIS BELLO Y  
SALUDABLE EN 3 DIAS**

Crema para noche; blanquea el cutis.  
Limpie su cutis de barros,  
espinitas, eczema, dermatitis,  
quemaduras del sol,  
picaduras de mosquitos, etc.

Precio 50 centavos

No envía dinero, tiene el cupón de más  
abajo y envíelo al GERMAN-AMERI-  
CAN LABORATORIES, Calvia Bldg.,  
236 W. 53 St., N. Y.

Nombre ..... Calle ..... Número de  
Estado ..... Ciudad ..... Teléfono .....

también si busca empleo podrá hallarlo pronto  
con tan sólo consultar diariamente las  
ofertas que aparecen en los anuncios que se  
publican en la página 7 de LA PRENSA, en  
la columna

**“COLOCACIONES-  
OFERTA MUJERES”**

UD.

YA SEA COSTURERA, BORDA-  
DORA, CORTADORA, DESHILA-  
DORA, OPERARIA, SOMBRERE-  
RA, TERMINADORA, etc., etc.,

## Notas de Sociedad

**El bajo Mardons se  
halla gravemente  
enfermo en España**

Después de una corta permanen-  
cia en el país, saldrá hoy en vi-  
aje de regreso a Cuba el señor don  
Humberto Villa, alcalde de Cárden-  
as. Embarcará en el "Morro  
Castillo".

Don Manuel O'Andy, agente ge-  
neral de la Compañía Transatlántica  
Española en la Habana, y presiden-  
te de la Cámara de Comercio Es-  
pañola de la misma capital, saldrá  
hoy en viaje de regreso a Cuba. Se  
embarcará en el "Morro Castillo".

A bordo del "Paris" embarcó a  
la medianoche 35 ayer el reveren-  
dísimo Gamito Bay, procurador del  
Colegio Español de San José, en  
Roma, quien llegó hace dos días con  
precedencia de Ciudad Méjico. Se  
dirige a Europa.

Sufriendo delicada alteración en  
su salud se halla refugiado en su  
habitación, el señor don Carlos  
Bullos, gerente del departamento de  
cambios extranjeros del Anglo  
South American Trust Co., cabale-  
ro muy apreciado en nuestras co-  
lonias.

Bastante restablecido de la do-  
lencia que le retuvo en cama en  
días pasados, ha regresado a sus  
labores el señor Benigno Llano,  
empleado del consulado general de  
España y apreciado miembro de la  
colonia española de Nueva York.

Se encuentra en Nueva York el  
general Tobias Uribe, ex ministro  
de Guerra de Venezuela. Están con  
él su hijo y sus dos hijas. Se alojan  
en el hotel "Taft" y quedarán por  
espacio de un mes.

A bordo del "Venezuela" se di-  
rige hoy para Buenaventura el se-  
ñor don Carlos Proaño Alvarez, se-  
cretario de la legación del Ecuador  
en Colombia.

Para Washington se dirigió en  
viaje de recreo el doctor Atilio Ga-  
llero, distinguido médico uruguayo.

A bordo del "De Grasse" llegó  
de Europa el señor Galo Plaza Laso,  
agregado a la legación del Ecuador  
en Washington. El señor Plaza es-  
tuvo en Europa visitando a sus pa-  
dres, general Leonidas Plaza Gutié-  
rrez, ex presidente del Ecuador, y  
señora Avilina Laso de Plaza Gu-  
tiérrez, quienes residen en Lucerna,  
Suiza. Embarcará hoy a bordo  
del "Venezuela" en viaje de re-  
greso a su patria.

A bordo del "Paris" se dirige a  
Europa el señor Enrique Moreno,  
año empleado de la Ward Line. Se  
va en viaje de vacaciones y demor-  
ará tres meses.

A Washington se dirige hoy el jo-  
ven estudiante ecuatoriano don Ti-  
moteo Suescum, para continuar el  
curso de sus estudios de medicina  
en la Universidad de George Wash-  
ington. El señor Suescum llegó de  
Europa a bordo del "De Grasse"  
después de haber pasado en el vi-  
jo continente el período de sus va-  
caciones.

El señor H. Schueg Chassin, cón-  
sul honorario de Bélgica en Santia-  
go, salió de viaje a Europa por el  
vapor "Paris".

Esta noche, y en la iglesia de la  
Esperanza, tendrá lugar el matrimo-  
nio de la señorita Lolita Cintrón,  
dama distinguida de la colonia bo-  
rriqueña, con el señor Spadavechia.  
Será madrina la señora Violeta de  
Bosch, esposa del doctor Rafael  
Bosch.

Don Alfredo Salvador se va hoy  
en el "Venezuela" para el Ecu-  
dor.

En la iglesia de la Medalla Mila-  
grosa tendrá lugar hoy a las cua-  
tro de la tarde el matrimonio de la  
señorita Margot Bonet Alba, hija  
del señor José Alba y su esposa,  
con el caballero don Manuel Abila-  
nido, hijo de don Francisco Abila-  
nido. Después habrá una recepción  
en la casa de los padres de la no-  
via.

En el seno de la colonia ecuatori-  
ana residente en Nueva York, ha  
causado la más dolorosa impresión  
la noticia, enviada por el cable, de  
haber ocurrido en Calinas, Ecu-  
dor, el fallecimiento, en circunstan-  
cias trágicas, de los distinguidos  
jóvenes don Polidoro Moreno y don  
José Aspiázu Valdés, miembros de  
donde familias de la sociedad de  
Guayaquil. El joven Moreno era  
hermano del caballero ecuatoriano  
residente en Nueva York, don Luis  
Benjamin Moreno, socio de la fir-  
ma comercial Clemente Valle y  
Compañía, de esta plaza, y su perso-  
na goza de arraigados afectos en-  
tre las colonias de habla española  
de esta ciudad. Numerosos mensa-  
jes de sentida condolencia se han  
hecho llegar al señor Moreno y a  
su distinguida familia, de parte de  
sus numerosas amistades, con mo-  
tivo de este sensible acontecimiento.

A bordo del "Zacapa" se dirigirá  
hoy para Kingston en viaje de pla-  
cer el señor Lionel de Mercado.

A Puerto Colombia se va el señor  
Jaime J. Saca. Embarcará hoy en  
el "Zacapa".

En el "Venezuela" sale hoy para

ESTADO DESASTROSO en que quedó una de las  
principales calles comerciales de Belice, Honduras Bri-  
tánica, después del formidable huracán que destruyó  
casi por completo a la hermosa población. Las casas  
han quedado tan malparadas que no es posible recons-  
truir las siendo más conveniente su demolición completa.

**CHOCOLAT-MENIER**

BOMBONES

PARIS—LONDON—NEW YORK

DE VENTA EN  
TODAS LAS BUENAS CASAS

**CHOCOLAT-MENIER**

BOMBONES

PARIS—LONDON—NEW YORK

DE VENTA EN  
TODAS LAS BUENAS CASAS

Ayuntamiento de Madrid

**Se considera su "delito"  
castigado ya con el des-  
tronamiento y el destie-  
rro.—Proyéctase trasla-  
dar a Madrid los restos  
del general Villacampa.**  
—Muerte a l'octavo to-  
ro en la presente tempora-  
da.—Soluciónase la anu-  
ciada huelga de Soria.

MADRID, septiembre 18.—(P.)  
La comisión parlamentaria encarga-  
da de depurar las responsabilidades  
ha manifestado que todavía no ha  
podido emitir la acusación contra el ex  
monarca don Alfonso.

Según las declaraciones que han  
presentado los generales que se en-  
cuentran presos, se deduce que la  
acusación se fundamentará en el  
delito de alta traición y éste se con-  
sidera que ya ha sido prácticamente  
castigado con el destronamiento  
y el destierro.

Parece que la comisión intenta  
no pedir más penas para don Al-  
fonso y si acaso, se le prohibirá la  
entrada a España, a él y a su fa-  
milia.

Los restos de Villacampa  
MADRID, septiembre 18.—(P.)  
Se trata de trasladar a esta capital  
los restos del general Villacampa,  
primero que en 1886 intentó una  
revolución contra la monarquía  
borbónica para implantar la repú-  
blica. Los restos se hallan en la ac-  
tualidad en Melilla (Africa) en  
donde murió confinado.

Don Manuel Villacampa y del  
Castillo, general español, asistió  
con O'Donnell a la acción de Vic-  
tario (1854) pasando luego a la  
guardia civil con el grado de cap-  
itán extirpando el bandolerismo  
andaluz.

Ascendido luego a general, se  
señaló por sus ideas republicanas y  
acudió a las tropas que en 1886 se  
sublevaron en Madrid proclamando  
la república, por lo cual fue con-  
denado a muerte.

Le fué conmutada la pena y mu-  
rió desterrado en Melilla en 1899;  
había nacido en 1827.

**Fallece un banderillero**  
MADRID, septiembre 18.—(P.)  
Ha fallecido en un hospital de es-  
ta ciudad el banderillero Llopis,  
quien fué cogido por un toro en una  
novillada que se celebró el domingo  
último en el pueblo de Parla.

El infortunado Llopis es el octa-  
vo torero que fallece en la presente  
temporada.

**Huelga solucionada**  
SORIA, septiembre 18.—(P.) Las  
autoridades han resuelto la huelga  
general que se anunciaba para hoy,  
habiéndose producido regocijo ge-  
neral por la amigable solución del  
conflicto que se acercaba.

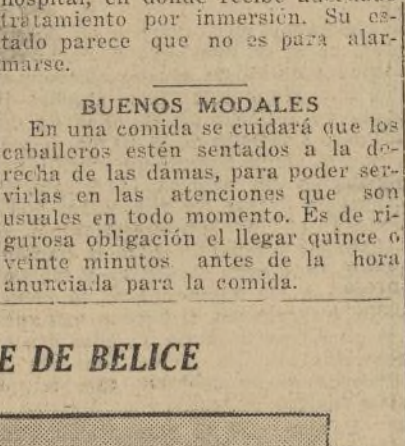
**Muere electrocutado un  
obrero**

(Continuación de la 1.ª pág.)  
mados John McKinley, John McCaf-  
fery y John Bales. El primero de  
estos se lanzó al agua, nadó hasta  
donde estaba el infeliz y lo trajo  
hasta la costa, en donde los dos com-  
pañeros del salvador le ayudaron a  
subirlo a tierra.

Entre tanto, alguien más había  
llamado a una ambulancia del Bel-  
levue Hospital, que acudió pronto-  
mente con el doctor Gunther, quien  
después de prestar los primeros  
auxilios se llevó a Monice, a dicho  
hospital, en donde recibe adecuado  
tratamiento por inmersión. Su es-  
tado parece que no es para alar-  
marse.

**BUENOS MODALES**  
En una comida se sentaron a la  
derecha de las damas, para poder ser-  
virlas en las atenciones que son  
usuales en todo momento. Es de ri-  
gurosa obligación el llegar quince o  
veinte minutos antes de la hora  
anunciada para la comida.

**EL DESASTRE DE BELICE**



ESTADO DESASTROSO en que quedó una de las  
principales calles comerciales de Belice, Honduras Bri-  
tánica, después del formidable huracán que destruyó  
casi por completo a la hermosa población. Las casas  
han quedado tan malparadas que no es posible recons-  
truir las siendo más conveniente su demolición completa.



**AYUNTAMIENTO DE MADRID**

Ayuntamiento de Madrid

grandes, triangulares, engarzadas  
en oro o plata o de brillante encha-  
pe, para usarlas con vestidos ma-  
rinos oscuros para almuerzos y ma-  
ñanitas. Y las conchas talladas en  
fantásticos estilos para usarlas de  
tarde con vestidos verde, marrón o  
morados. En joyas para deportes he-  
visto originales juegos de collar y  
brazaletes de brillantes discos de  
brazo, unidos entre sí ofreciendo  
el efecto de bolas de madera.

**Romance...**

Muy afortunada es la que posee  
varios camafos legítimos hereda-  
dos de la abuela, o gruesas cadenas  
o anchos brazaletes labrados, pues  
la que no los tiene hace que su jo-  
vero los copie. Si usa un vestido de  
noche estilo victoriano-1931—¿y  
quién resiste su ajejo encanto mo-  
dernizado—esta es la única clase  
de joyas adecuadas, que realzan su  
romántica seducción de tiempos de  
leyenda.

**TRES COSAS**

Hay tres cosas que ningún hom-  
bre debe olvidar jamás, que son la  
base para que sus trabajos o sus  
negocios logren el triunfo.

Esas "tres cosas" son fáciles de  
recordar en la memoria y son hasta  
de una vulgaridad abrumadora...  
Pero muy pocos nos atrevemos a  
practicarlas.

Vedlas aquí:  
Saber muy bien su oficio.  
Saber ahorrar y mucho.  
Saber trabajar mucho.

Rockefeller, Carnegie, Ford y  
tantos otros, aseguran que deben su  
dinero y lo que es más, su triunfo a  
esas "tres cosas" tan vulgares.

Conviene poner el mayor interés  
en cuanto trabajo hagamos fiján-  
donos con todos nuestros sentidos  
en la labor que ejecutamos, por in-  
significante que sea.

Hay que concentrar toda la aten-  
ción en el trabajo y procurar reali-  
zarlo como si de él dependiera sal-  
var la vida.

Fijaos mucho en lo que hacéis.

**Cuba estudia un plan para  
declarar**

(Continuación de la 1.ª pág.)  
señor Federico Castillo Branco  
Clark, ministro plenipotenciario del  
Brasil en Cuba, fue víctima de un  
robo que se supone realizado por  
varios individuos, quienes penetra-  
ron anoche en su residencia del Ve-  
dado, llevándose joyas valuadas en  
ciento treinta pesos y treinta dóla-  
res en efectivo.

El diplomático brasileño presentó  
esta mañana la correspondiente de-  
nuncia ante la policía judicial, indi-  
cando que al llegar anoche a su casa  
no había encontrado nada anormal,  
pero que esta mañana aparecieron  
en el suelo de su cuarto dos carter-  
as de bolsillo en las cuales tenía la  
ciudad suma, y habían desapare-  
cido además varias joyas cuyo valor  
aprecia en la cantidad citada.

La policía practica las investiga-  
ciones del caso.

**Pagando intereses de la deuda**  
HABANA, septiembre 18.—Con  
destino a la casa bancaria de Hacia-  
da ha depositado hoy en un banco  
norteamericano la suma de ochenta  
y cinco mil pesos, en concepto de  
pago de intereses y amortización  
correspondiente al empréstito de 25  
millones de dólares.

**NOTAS DE LA COLONIA**

Hoy a las dos de la tarde se efec-  
tuarán los funerales del conocido  
olivero Claudio Daum, fallecido re-  
cientemente en ésta. El cortejo fú-  
nebre partirá de la Funeraria Her-  
nández, encabezado por una banda  
de música, y después de recorrer la  
barriada de Harlem se dirigirá al  
cementerio del Calvario en Long Is-  
land City, donde se llevará a efecto  
la inhumación de los restos del po-  
pular también miembro de la unión  
de tabaqueros. El Club Cubano de  
Nueva York y delegaciones del Par-  
tido Popular Cubano y otras, tomarán  
parte en la demostración de afecto  
a la memoria del feneceido.

**TENDENCIAS DE LA MODA**  
Varías joyas

En la actualidad las joyas son  
bonitas, originales y variadas. No  
quiere decir que se usen en profun-  
sión para todos los lugares y ocu-  
siones, pero sí manifestar que las  
joyas tienen que variar para com-  
pletar adecuadamente las diversa-  
tendencias que florecen cada día.

Con los trajes de diario de colores  
oscuros se usan brillantes joyas  
de origen persa y turco, con los  
cuales se ven las joyas distintivas  
y las hay especiales y de vivo co-  
lorido para deportes.

En verdad ha habido cierta con-  
fusión, puesto que unos dicen que  
están de moda las joyas brillantes  
y modernas, mientras otros dicen  
que las de nuestra abuela están en  
retorno. Ambos tienen razón y un  
tipo de joyas es tan diferente al  
otro como la noche del día. Voy a  
explicarles la razón.

**Joyas para vestidos oscuros**  
Estas joyas son de confección  
elaborada y por lo tanto hacen con-  
traste marcado con la sencillez del  
vestuario. Por lo regular los vesti-  
dos oscuros son sencillos y un tan-  
to severos, así que el tipo de joyas  
que se usa es apropiadísimo y  
está haciendo furor en París. En  
colores, este tipo de joyas son vi-  
vidas y originales y muy elabora-  
das y si se llevan con vestidos  
demasiado abigarrados el conjunto.

Estas brillantes joyas orientales  
son de una belleza esplendorosa y  
atrevida, no sutil y delicada, y  
mientras más sencillo es el atavío  
con que se llevan, mejor. Una popu-  
lar combinación tomada directa-  
mente de una exhibición de joyas  
turcas, consistió de rubies y ópalos.

En un collar que vi el otro día  
estaba reunido el rubí y el zafiro,  
el brillo del rubí con los tintes to-  
nasolados del ópalo, con rutilante  
brillo engarzados en oro rojo labra-  
do. El resultado es maravilloso y  
con un vestido marrón, de sencillo  
corte y sin ningún adorno, es insu-  
perable en elegancia y encanto.

En una reciente exhibición de  
blanco y negro en Chanel la cues-  
tión de joyas quedó arreglada con  
bellas filigranas de platino y cris-  
tal. Collares de delicado tejido de  
filigrana de mariposas y flores y  
arabescos, perlas, engarzadas en  
brillantes cristales, formaban el  
marco conveniente a las preciosas  
creaciones. Y las joyas brillantes  
y elaboradas se ven en los más eli-  
gantes cafés parisinos, con los más  
severos vestidos de noche en serios  
colores. Me habría gustado que vie-  
sen un ancho collar, cinturón y bra-  
zaletes de rubies, azabache y strass,  
cuya rutilante y atrevida belleza se  
hacía más notable en contraste con  
el ceniciento vestido de raso blanco,  
sin adornos, de suprema distinción.

**Joyas modernas**  
Voy a hablarles de joyas de fan-  
tasia. La madera, por ejemplo, ta-  
llada en diminutas cuentas forma-  
do collares y brazaletes para Be-  
portes. Estas diminutas cuentas de  
madera se combinan con otras más

he diseñado hoy uno de Maison  
Heim. Es de pana rojo oscuro, con  
cuello levantado y puños de astraca-  
n marrón. Es ajustado en la cintu-  
ra por medio de un cinturón de  
cuero rojo y marrón, con una he-  
billa cuadrada roja y la falda es de  
líneas originales, proporcionadas  
por la rara incrustación en el ruedo  
y las líneas horizontales del lado iz-  
quierdo.

La pana es nueva y muy elegan-  
te, y nunca más apropiada que pa-  
ra presenciar cualquier deporte.

Los deportes cada día tienen más  
colorido. Por ejemplo, la cartera y  
el cinturón ilustrados arriba son pa-  
ra deporte, a pesar de que están  
hechos de equies de oro. Pero estos  
accesorios se varían muy bien con  
un vestido de tarde marrón.

Los abrigos para deportes son  
importantes. Hay abrigos para  
participar de las actividades de  
las meras espectadoras. Y es  
especialmente algo muy lindo! Les

FIGURIN CON PATRON  
Nuevo estilo de falda

33. Puede confeccionarse en  
canton, terciopelo, tela de hi-  
lo o piqué.  
Medida en tamaño 28, 30, 32  
y 38. Para una medida 32

7253

DE COCINA

Faisanes con patatas

Cortan patatas en rajas muy  
fina y se ponen al fuego en  
un cazo grande con un poco de to-  
do y 50 gramos de manteca. So-  
bre se coloca una capa de pa-  
y se pone al fuego para que  
se dore.

Empezar a cocer se coloca el  
puchero con las patatas cubierto  
de agua, se le agregan los  
trozos de manteca y se  
explosiona con pimienta y se  
al horno, teniendo cuidado de  
verlo cuando esté a punto.

Española de vaca estofada

Se pone en un puchero, con tocino  
de cerdo, la espaldilla dividida en  
trozos, debidamente enharinados, y  
ruedas de cebolla y de zanahoria.  
Rehogada que esté, se agregan  
las especias, sal, un ramito de  
hierba y un poco de vino, vinagre  
y laurel. Cubrid el puchero  
con papel de estraza y una ca-  
pa con agua. Dejad que cueza a  
fuego lento.

**Embellecimiento**  
Tratamiento facial

CRACK, médico y cirujano facial,  
especialista en el tratamiento de  
la cara. West End Ave. Edificio 2-4315.

PARA LAS  
DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

Por Mlle. DARE

PARIS

PARIS

PARIS







## Interesantes juegos mañana en Brooklyn, Manhattan y Newark, N. J.

## Galicia y el Gibraltar chocan con cuadros lusitanos en Newark y B'klyn

comienza el campeonato de la American Soccer comienza el campeonato de la American Soccer en atractivos partidos

que no todas las ligas van a comenzar mañana a las 3 p. m. por sus campeonatos, puede ser que la temporada oficial de 1931-32 dará principio cuando se jugarán importantes partidos tanto de liga como de carácter amistoso en Manhattan, B'klyn y las vecinas poblaciones de Nueva Jersey.

Mañana el programa de mañana, en los campos:

**MC GOLRICK FIELD**  
Estos terrenos se dará a las 3 p. m. el "kick-off" del anunciado campeonato de carácter amistoso entre equipos de la Liga Hispano Americana de Balmopie, Portuqueses, Club de Gibraltar Football Club y Gibraltar Football Club.

**IRONBOUND FIELD**  
Conocido campo de Newark, N. J. mañana teatro de un nuevo partido entre los viejos rivales de Sporting Club y Club Sportuques, de Newark y Nueva Jersey.

**SABCOX-WILCOX FIELD**  
Muros Montañés F. C. y el equipo Sporting Club volverán a jugar mañana por la tarde en el estadio de campo de juego de Sabcox-Wilcox.

**CELLULOID FIELD**  
Los aficionados de Nueva Jersey presentarán otro interesante partido en esta cancha, donde mañana se jugará a las 3 p. m. el partido de carácter amistoso entre el equipo de la Liga Hispano Americana de Balmopie y el equipo de la Liga Hispano Americana de Balmopie.

**AMERICAN LEAGUE**  
Por las tardes chocarán Pawtucket y New Bedford en el campo de las primeras ligas de la ciudad.

**EN PATERSON**  
Tico F. C. se trasladará mañana a Paterson, N. J., con el objeto de jugar un partido amistoso.

**HOTELES**  
WESTBURY, N. Y., septiembre 18 (P).—Alfredo Harrington, número 1 del equipo argentino de Polo "Santa Paula", que debe enfrentarse mañana con los "Hurricanes" en la final del campeonato de los Estados Unidos, fue arrojado de su caballo hoy mientras jugaba un partido y resultó severamente herido.

Harrington fue lanzado contra un cerco de hierba y se lastimó tan duramente una rodilla, que tuvo que ser ayudado para poder incorporarse.

Si no puede jugar mañana, Manuel Andradá, el capitán del equipo y quien a su vez se halla en la lista de "hospital" del cuadro, se verá obligado a jugar.

**Antonio Bello en el "Casino Español"**  
Esta noche hará su debut en el "Casino Español" de esta ciudad el tenor Antonio Bello. Junto con él figuran en el programa de variedades el restaurante-café de los bailarines Ramona y Pérez.

También se presenta esta noche la orquesta del Casino.

**SITIOS DE VERANEO**  
**ASBURY PARK, N. J.**  
Es el lugar más bello del país para pasar el verano.

**El Hotel Martinique**  
situado en la mejor Avenida, a dos cuadras del mar, ofrece confortables condiciones y trato familiar.

**EXCELENTE COMIDA ESPAÑOLA Y AMERICANA—PRECIOS MODICOS.**  
SE HACEN RESERVAS PARA FAMILIAS.  
Proprietario: MANUEL FERNANDEZ.  
302 Fourth Avenue.  
Teléfono: ASbury Park 306.

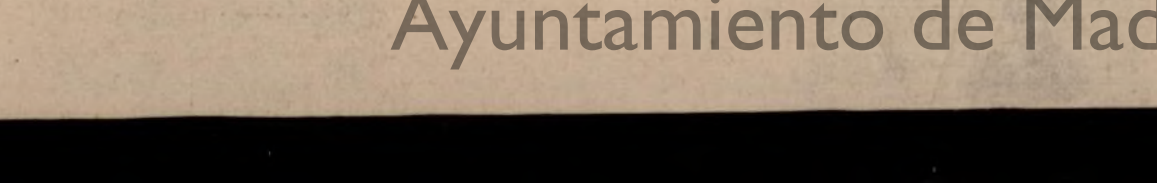
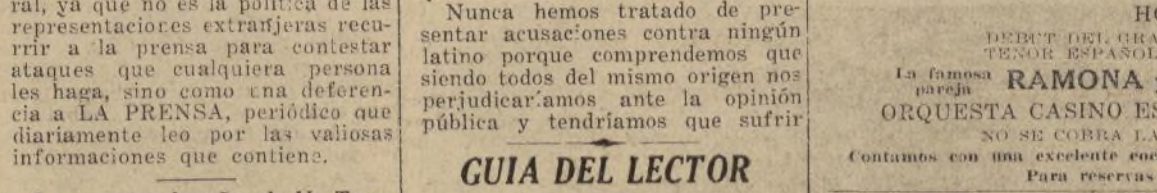
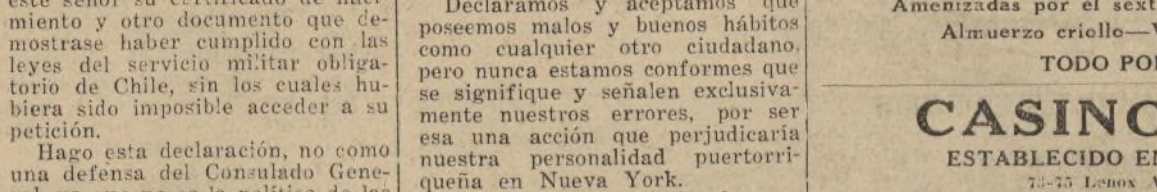
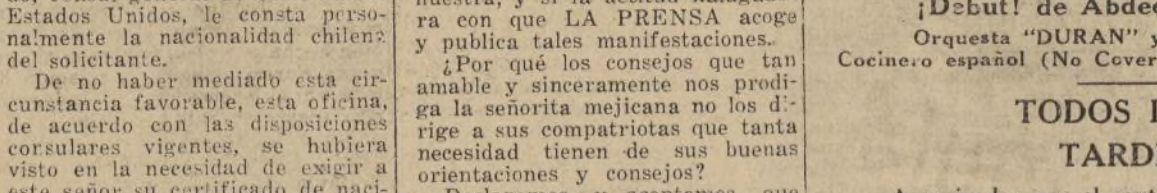
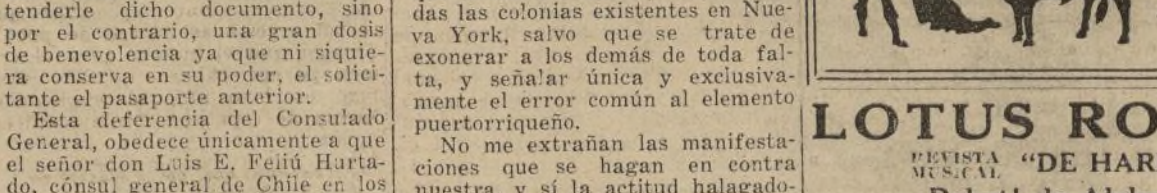
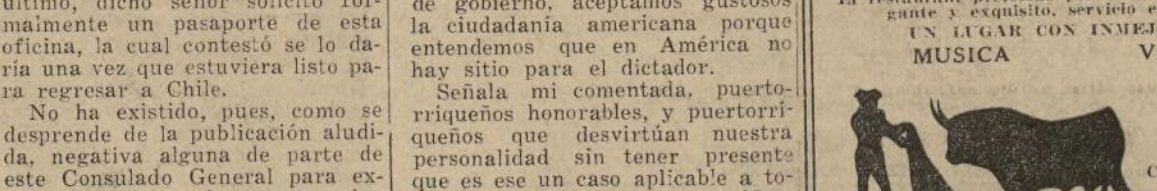
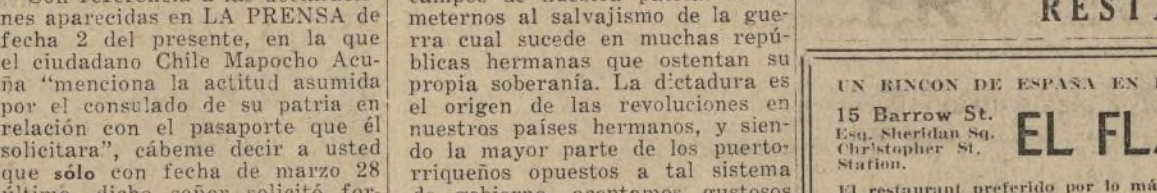
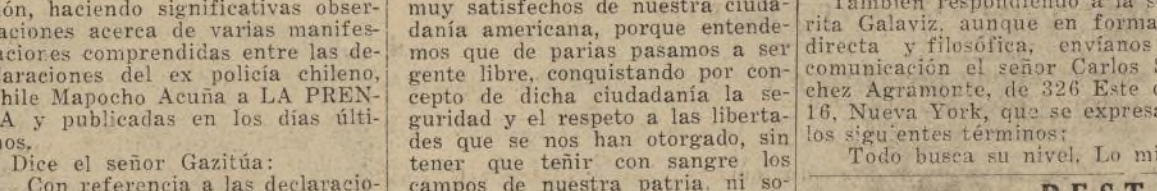
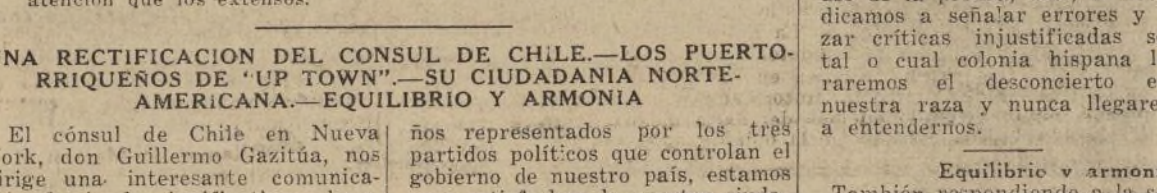
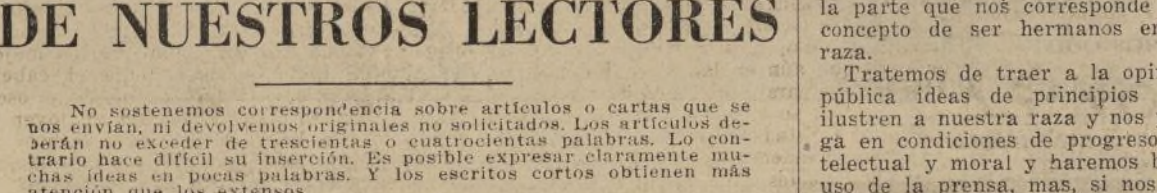
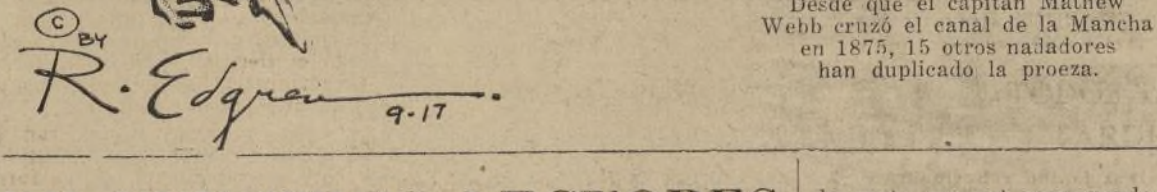
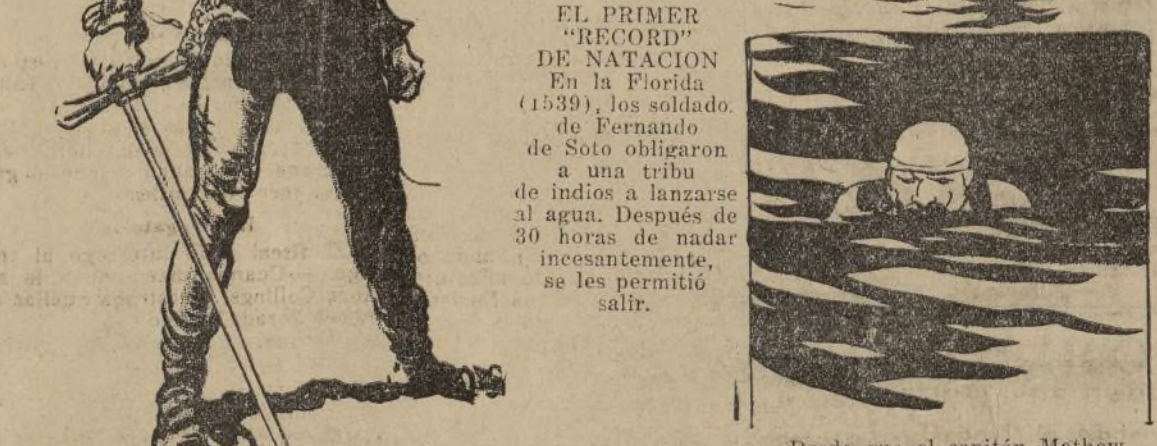
**HOTEL LA ESTRELLA**  
120 WEST 74 ST. NEW YORK.  
Tel. TRAFALGAR 1230.  
Este Hotel Español en New York ofrece las comodidades y el servicio de la casa particular.

**HOTEL LA ESTRELLA**  
120 WEST 74 ST. NEW YORK.  
Tel. TRAFALGAR 1230.  
Este Hotel Español en New York ofrece las comodidades y el servicio de la casa particular.

## MILAGROS DEL SPORT

(Copyright by Robert Edgren)

Por ROBERT EDGREN



## POR LOS TEATROS

**En el San José.**  
Ayer fueron puestas en escena en este teatro con éxito halagador la zarzuela española "Molinos de Viento" y la comedia cubana "El Mundo al Revés", actuando todos los artistas de ambas compañías, que fueron muy aplaudidos y estuvieron muy acertados en sus papeles.

Muy bien el vestuario en la primera, que se desarrolló en un pequeño pueblo pesquero holandés, y muy graciosa la farsa del "negrito" y su compañero el "bodeguero" por tierras amazónicas, donde a la larga consiguieron poner nuevamente los puntos sobre las íes y desmedir el mundo.

**En el Gil.**  
Desde ayer están cosechando nutridas palmas en este teatro de Brooklyn la artista cubana, intérprete de la rumba, la Bella Camelia y el actor cómico Roberto Yanguas, muy chistoso y acertado.

Conforme hemos anunciado, se exhibe como complemento del programa la película parlante "Su noche de boda", en la que desempeñan los papeles principales Imperio Argentina y Rosita Díaz Gimeno.

Para el viernes 25 se anuncia el estreno de la hermosa producción hablada en castellano, "Mamá", que interpreta Catalina Bárcena y dirigió en parte el propio autor Martínez Sierra.

El lunes próximo se estrenará la gran película española "José", de don Armando Palacio Valdés. Esta cinta ha sido vedada por numerosos "habitues" del Gil.

**Mt. Morris.**  
"Politics" es la cinta que empieza a exhibirse hoy en este teatro, con Marie Dressler y Polly Moran.

En el mundo físico que en el moral. Si echamos en un globo trozos de madera de exacta dimensión y los agitamos uniformemente durante un rato, hallaremos que, aunque sean de un mismo tronco, se han ido reuniendo por capas sucesivas, ocupando los de más peso la parte más baja, conforme a su diferente densidad. Por otra parte, si llevamos a una ciudad un individuo cualquiera y después de recorrerla con él enseñándole minuciosamente museos y cabarets, teatros y garitos, lupanares y mercados, le dejamos solo, a los tres días le hallaremos, indefectiblemente, en aquellos lugares frecuentados por gentes de su misma condición moral.

Y todo por ley de afinidad, patente de manera meridiana en el proceso químico operado en el laboratorio de la Naturaleza. En él rompe su estabilidad tan pronto como uno de los cuerpos que la forman halla contacto con otro más afín para él que aquel con el cual se encuentra unido.

Y no podía suceder de otra manera para que hallase cumplimiento el supremo fin de la conservación de las especies en sus caracteres genéticos.

En la sociedad misma con ser una organización semi-artificial, existe así como un tamiz invisible que reúne y por tanto clasifica a los sujetos, no sólo según su rango económico sino que también en armonía con su similitud de sentimientos.

(Signe en la 7a. pag.)

## RESTAURANTES

**UN RINCÓN DE ESPAÑA EN EL CORAZÓN DE GREENWICH VILLAGE**  
15 Barrow St.  
Tel. TRAFALGAR 1230.  
El restaurante preferido por la más selecta de la Colonia, por su ambiente elegante y exquisito, servicio esmerado, cocina inimitable.

**EL FLAMENCO**  
La famosa orquesta "LOS SEVILLANOS" de la bailarina veterana del público, GREGORIA AYALA.  
El famoso cantante de tangos, Comita Española (No cover charge).  
Abierto de 5.30 p. m. a 2.30 a. m.—También M. LÓPEZ, Administrador.  
R. GILDO, jefe de comedor.

**LOTUS ROYAL** 12-16 W. 116 St. y 5a. Ave.  
REVISTA "DE HARLEM A NEW ORLEANS"  
¡Debut! de Abdeen y Bardu-Ali  
Orquesta "DURAN" y sus Santo Domingo Serenades.  
Cocinero español (No Cover Charge). Exquisitas comidas hispanas.

**TODOS LOS DOMINGOS**  
**TARDES CUBANAS**  
Amenizadas por el sexteto "ESTRELLAS HABANERAS"  
Almuerzo criollo—Venga a bailar el puro "SON"  
TODO POR UN SOLO PRECIO

**CASINO ESPAÑOL**  
ESTABLECIDO EN EL WESTMINSTER HALL  
7-13 Lenox Ave., esquina con calle 114.  
HOY SABADO  
DEBUT DEL GRAN TENOR ESPAÑOL ANTONIO BELLO  
La famosa RAMONA Y PEREZ  
ORQUESTA CASINO ESPAÑOL—OTRAS VARIEDADES  
NO SE COBRA LA ENTRADA (No cover charge).  
Contamos con una excelente cocina española.  
Para reservas llame a University 4-9874.

**EL RESTAURANT "EL IRIS"**  
75 West 137 Street y Lenox Ave.  
Tel. UNIVERSITY 4-8825.  
Es el lugar por excelencia en el que la colonia disfruta en un ambiente cordial excelente comida y servicio esmerado.  
MUSICA TIPICA CURANA

**CERVANTES** 223 West 116 Street  
(entre 7a. y 8a. Aves.)  
Teléfono UNIVERSITY 4-6304.  
El restaurante preferido siempre por las familias hispanas.  
ELEGANTES RESERVADOS  
COMIDA ESPAÑOLA, CRIOLLA Y AMERICANA

**RESTAURANTES**  
**COMIDA ESPECIAL**  
Hoy sábado, día 19, a las 8 p. m.  
Hoy sábado, día 19, a las 8 p. m.  
ORGANIZADO POR EL CHILEAN SOCIAL & SPORTING CLUB, Inc.  
Para conmemorar el 121 aniversario de la independencia de Chile, Orquesta chilena.

## RESTAURANTES

**EN GREENWICH VILLAGE**  
**EL CHICO INC.**  
Nueva decoración... Nuevas atracciones... Original... Tipico... Elegante... Un verdadero rincón de España que ofrece a las personas de gusto refinado grata estancia... Comida excelente... Servicio esmerado en un ambiente serio y alegre... Artístico y cómodo.

**ORQUESTA "LOS CHICOS"**  
Dirigida por MANUEL GOMEZ  
**LOS OJEDAS**  
Reconocidos por los mejores críticos como la mejor pareja de bailarines mejicanos.  
**VARIEDADES**  
COCINA Y REPOSTERIA ESPAÑOLA  
Cena de 5.30 a 9 p. m. Después de las 9.30 Cover charge \$1. Sábados \$1.50  
Para más informes, SPing 7-2598

**80 GROVE STREET**  
**GREENWICH VILLAGE**  
Esquina SHERIDAN SQ.  
ADMINISTRACION ESPAÑOLA

**RESTAURANTES**  
**SAN JOSE TEATRO HISPANO**  
5a. Avenida y calle 110.  
Teléfono: Monument 2-1117

Toda la semana, del 18 al 24 de septiembre de 1931  
**2 GRANDES COMPAÑIAS**  
**2 GRANDES FUNCIONES**  
La conocida y aplaudida zarzuela española en un acto titulado  
**"MOLINOS DE VIENTO"**  
con CONCHITA BAKULS, PACO LARA y LUIS TORTOSA  
ayudados por otras estrellas de la compañía

La chispeante obra de costumbres cubanas  
**"EL MUNDO AL REYES"**  
con ALICIA RICO, ESTELA FRANCO, GUILLERMO MORENO y todos los artistas del grupo cubano

TODOS LOS ASIENTOS SON RESERVADOS  
Los boletines están de venta en la taquilla del teatro.  
**TODOS LOS SABADOS—4 EXTRAORDINARIAS FUNCIONES**  
A las 2.00 p. m. A las 5.30 p. m. A las 8.30 p. m.  
Medio noche (a las 12 en punto).  
**TODOS LOS DOMINGOS—3 GRANDES FUNCIONES**  
A las 2.00 p. m. A las 5.30 p. m. A las 8.30 p. m.

**TEATRO GIL**  
102 COURT ST., BROOKLYN, N. Y.  
A dos cuadras de Borough Hall.  
Sábado y Domingo  
En la escena, de una ópera, gran debut de la famosa artista y modelo de belleza cubana.  
**"LA BELLA CAMELIA"**  
genial creadora de la rumba cubana y el son original, con un excelente repertorio.  
**ROBERTO YANGUAS**  
Gran humorista y actor cómico.  
También la sensacional película toda hablada en español, de la Casa Paramount.  
**"Su Noche de Bodas"**  
por IMPERIO ARGENTINA, ROSITA DIAZ DE JIMENO y otros.  
Viernes 25, CATALINA BARENA en "MAMA", estupenda creación de la Fox, escrita por Gregorio Martínez Sierra.

**WASHINGTON** Amsterdam 161 6th Ave. y 140 St.  
Semana de Gala de la Pantalla y Atracciones en la Escena  
¡Algo distinto cada noche!  
**VAUDEVILLE**  
Domingo a martes, septiembre 20-22  
**NOCHE DE PLANTACION**  
Los principales artistas de color de Harlem.  
Miércoles, septiembre 23  
**Concurso de Bellas Bailantas**  
Abierto para todas. Premios en efectivo para las vencedoras.  
Jueves, septiembre 24  
**NOCHE DE OPORTUNIDAD**  
Se desean aficionados. Premios en efectivo.  
Viern. y sáb.—VAUDEVILLE.  
Siempre 2 grandes películas habladas.  
Entrada más barata, 10c para todos. (Matinee de lunes a jueves).

**LOEW'S** 116th St.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
CINCO CONTINUAS  
1 a 11 p. m.  
"VANISHING LEGION"  
DULCERIAS que hacen ricos pasteles al estilo español se piden al servicio de Ud. al anunciarse en LA PRENSA.

**REGENT** 116 St. y 7th Ave.  
Hoy  
Ella—Una mujer del arroz. El—Un muchacho inocente.  
**HAMILTON** "Waterloo Bridge" con KENT DOUGLAS & MAE CLARKE

**GRAN BAILE**  
ORGANIZADO POR EL  
**Copains Social Club**  
HOY SABADO, DIA 19  
A las 8.30 p. m.  
EN  
**CASA DE GALICIA**  
109-111 East 13th St.  
Orquesta DAN LOGAN.

**NEW BROADWAY THEATRE** 145 W. 4th St. y 5th Ave.  
**ABRE HOY a las 11.30 A. M.**  
**MOSS VARIEDADES**  
UNA ORIGINAL REVISTA en 12 escenas y compañía de 50.  
EN LA ESCENA EN LA PANTALLA  
Primero en N. Y. ofrecido  
**JOE E. "PAGAN LADY"**  
con EVELYN BRENT  
35c HASTA LA 1 P. M.  
Teatro de la Manhattan Playhouse, Inc.  
**MT. MORRIS** 116th Street y 5th Ave.  
HOY AL MARTES—EN LA ESCENA:  
Los Populares en Harlem  
**ARCHIE JONES & WILSON**  
Dos comediantes de Virginia, y OTROS 5 GRANDES ACTOS!  
**MARIE DRESSLER & POLLY MORAN** en "POLITICS"

**ARNER** 52nd St. y Broadway  
Cuarta semana del "THE DREYFUS CASE"

**WASHINGT** 161 6th Ave. y 140 St.  
Hoy  
"HAD GILL" con JAMES DUNN  
SALLY BUEHNS  
Comedia de Slim Sumner  
Hoy solamente  
"VANISHING LEGION"

**LOEW'S** 116th St.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
CINCO CONTINUAS  
1 a 11 p. m.  
"VANISHING LEGION"

**REGENT** 116 St. y 7th Ave.  
Hoy  
Ella—Una mujer del arroz. El—Un muchacho inocente.

**HAMILTON** "Waterloo Bridge" con KENT DOUGLAS & MAE CLARKE

**ARNER** 52nd St. y Broadway  
Cuarta semana del "THE DREYFUS CASE"

**WASHINGT** 161 6th Ave. y 140 St.  
Hoy  
"HAD GILL" con JAMES DUNN  
SALLY BUEHNS  
Comedia de Slim Sumner  
Hoy solamente  
"VANISHING LEGION"

**LOEW'S** 116th St.  
Entre Lenox y 7th Aves.  
CINCO CONTINUAS  
1 a 11 p. m.  
"VANISHING LEGION"











## Sociedades Hispanas

EL CENTRO FRATERNAL MEJICANO DA HOY  
UN BAILE EN EL HOTEL PENNSYLVANIA

Pocas veces se ha notado tanto entusiasmo entre la colonia hispana, y sobre todo en las colonias mejicana y centroamericana, como el que reina para el gran baile que en conmemoración de sus respectivas independencias, se celebrará en el Grand Ball Room del hotel "Pennsylvania" hoy sábado 19 del actual, a las 9 p. m.

Las invitaciones han circulado profusamente, y según se nos informa, grupos de mejicanos harán el viaje a expensas de la Filadelfia, y poblaciones cercanas a Nueva York para asistir al baile. Han sido invitados los señores cónsules de las naciones mencionadas, algunos de los cuales han ofrecido asistir.

Todas las comisiones han sido integradas, y cada república está representada en la fiesta por una damita que será la portadora de la bandera de su país; y como homenaje en la marcha preliminar se tocarán todos los himnos de los países representados. Números típicos de cada nación serán efectuados, entre otros el Baile Azteca, el Jarabe y la Jarana además de los vistosos trajes de charro y china poblana; todo un conjunto de arte y de belleza que cooperarán a hacer una velada amena y de impercederos recuerdos; con la cooperación de la Marimba Típica Mexicana y una de las mejores orquestas de jazz, se ofrecerá a los concurrentes un extenso y variado programa de baile.

MUTUALISTA OBRERA  
MEJICANA

La directiva de esta sociedad celebró junta especial con motivo del gran baile que como parte de las fiestas de conmemoración mejicana celebra esta noche, en el New Harlem Casino. Fueron hechas las designaciones de las diferentes comisiones que atenderán dicho festival como sigue: orador oficial, señor Mauro E. Mendoza; comisión de recepción, señores Manuel Martínez y Lilia Serna; comisión de vigilancia, señores Candelario Guzmán y Armando Sánchez; buffet, señores Rosales y F. Orihuela; flores, señoras Rose Ceja, Rita Llerena y Amparo Rodríguez; ornato, señoras Luisa Ruiz, de Mendoza, Rosa López de Martínez y Esther Moreno.

Se ha recomendado a los socios que se presenten ataviados con los típicos trajes de charros y chinas poblanas, por tratarse de una fecha netamente mejicana.

EL BAILE DE ESTA NOCHE DEL  
COPAINS SOCIAL CLUB

Se han dado por terminados todos los preparativos para el baile organizado por este club, en los salones de Casa Galicia, para esta noche, sábado, confiando la comisión organizadora en el éxito de la fiesta.

Durante los intermedios y con el fin de distraer a los asistentes al baile, se darán varios números artísticos, en los que tomarán parte la señorita Josefina García y el señor Rodolfo Reyes, en una exhibición de rumba cubana; Larry Minickson, en una interesante demostración de sus últimas creaciones acrobáticas y después cantará la canción americana "Que harán las mujeres sin mí", la cual ha sido dedicada al sexo débil.

El acto dará principio a las ocho y media, y comisiones de damas y caballeros estarán en la puerta para atender a los concurrentes y facilitarles el máximo de entretenimiento, y se prolongará hasta las primeras horas de la madrugada. Los muchos simpatizadores con que cuenta este club han prometido dar cita esta noche, anticipando una de las más agradables que se pueden obtener en fiestas de esta índole.

Un excelente conjunto musical tendrá a su cargo amenizar el acto con variado y escogido programa, tanto hispano como norteamericano, con las más populares piezas de baile que se conocen.

EL BAILE DE ESTA NOCHE EN  
EL CLUB ESPERANZA

Esta noche tendrá lugar el baile de confianza organizado por esta sociedad, el cual comenzará a las ocho y media de la noche en sus salones de la sociedad. Existe una gran animación para esta fiesta, para la cual se ha seleccionado un programa bailable de las más recientes piezas hispanoamericanas que estará a cargo de una magnífica orquesta.

También se nos informa haber quedado muy concurrido el "Bridge"

## Guía de Turistas y Compradores Selectos

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

Artículos para fotografías

W. H. LLOYD GIBBS, 110 W. 32 St. (frente Times Square). Kiosko y todos los artículos necesarios para los visitantes de New York.

## Agricultores ecuatorianos solicitan rebaja de impuestos

## VAYA CAIDA!



EL CAPITAN Bert White,

que en las últimas pruebas de aviación en Cleveland, Ohio, batió todos los records precedentes lanzándose con paracaídas desde una altura de 27,000 pies y fué a caer sano a 13 millas del campo de pruebas. Dice, que estuvo sin conocimiento durante la cuarta parte del descenso.

La tercera.—Es sin duda la de mayor trascendencia práctica para los futuros fines de la agricultura. Hace falta, en realidad, una Ley Orgánica de Aguas, porque las disposiciones que tenemos en el Código Civil y en el Código de Enjuiciamiento Civil, no satisfacen las necesidades experimentales de la agricultura y de la industria, que deben ser impulsadas por la poderosa y benéfica acción de las aguas que, distribuidas en forma conveniente y equitativa por los campos, puede dar los mejores resultados.

Obras de irrigación. En otro sentido también deben producirse los poderes públicos, y es en el de iniciar las obras necesarias de irrigación en ciertos lugares fértiles por la naturaleza del suelo, pero que no rinden lo que podría esperarse por falta de riego.

Conducción de aguas. A esos lugares conducir las aguas de los ríos, o sacarle a la tierra las

aguas que guarda en sus entrañas, son obras reproductivas que enriquecen a los pueblos y al erario. Pues bien, que los fondos que de la agricultura vuelvan a ella, convertidos en obras de utilidad práctica, sería lo acertado. El estado así cumple con sus verdaderos fines: devolver las contribuciones con servicios. Así lo ponen de manifiesto los peticionarios.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

Tres peticiones de la Sociedad Nacional de Agricultura.—Rebaja de la alícuota que grava a los predios rústicos.—Rebaja del veinte por ciento en los impuestos de 1932.—Distribución conveniente y equitativa de las aguas.

QUITO, Ecuador, septiembre, (por correo).—La Sociedad Nacional de Agricultura del Ecuador ha elevado al congreso un conjunto de peticiones que son las siguientes:

Rebaja de la alícuota. La primera.—Se refiere a rebaja de la alícuota que grava a los predios rústicos.

Rebaja en los impuestos. La segunda.—Está inspirada en la segunda petición en un acertado criterio fiscal que reduce el pago a la vez para los agricultores. Tiene por objeto conceder una rebaja del veinte por ciento en los impuestos de 1932 a los agricultores, siempre que, quienes pretenden gozar de este beneficio, paguen todos los impuestos que tengan atrasados. Entendemos que la crisis ha afectado no solamente a los particulares, sino también en el Fisco.

Positivo beneficio. El último que proponemos por esta iniciativa, es el suficiente para que los agricultores puedan poner al día sus contribuciones. Con lo cual se consigue un positivo beneficio para el Fisco y los hacendados.

Tercera petición. La tercera.—Es sin duda la de mayor trascendencia práctica para los futuros fines de la agricultura. Hace falta, en realidad, una Ley Orgánica de Aguas, porque las disposiciones que tenemos en el Código Civil y en el Código de Enjuiciamiento Civil, no satisfacen las necesidades experimentales de la agricultura y de la industria, que deben ser impulsadas por la poderosa y benéfica acción de las aguas que, distribuidas en forma conveniente y equitativa por los campos, puede dar los mejores resultados.

Obras de irrigación. En otro sentido también deben producirse los poderes públicos, y es en el de iniciar las obras necesarias de irrigación en ciertos lugares fértiles por la naturaleza del suelo, pero que no rinden lo que podría esperarse por falta de riego.

Conducción de aguas. A esos lugares conducir las aguas de los ríos, o sacarle a la tierra las

aguas que guarda en sus entrañas, son obras reproductivas que enriquecen a los pueblos y al erario. Pues bien, que los fondos que de la agricultura vuelvan a ella, convertidos en obras de utilidad práctica, sería lo acertado. El estado así cumple con sus verdaderos fines: devolver las contribuciones con servicios. Así lo ponen de manifiesto los peticionarios.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.

En síntesis todas las solicitudes de la Sociedad Nacional de Agricultura encuadran dentro del marco modesto de las posibilidades de la nación.